

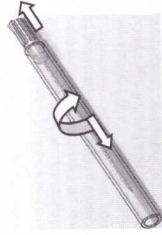
DIRECTIONS FOR USE


Disposable Concentric Needle Electrodes


Applicable for:

- Disposable Concentric Needle Electrodes
- Disposable Hypodermic Needle Electrodes

Safe removal of protection sheath: twist and pull.



 Technomed Europe
Amerikalaan 71
6199 AE Maastricht-Airport
The Netherlands

 USA
Rx ONLY

 STERILE EO

English

DISPOSABLE NEEDLE ELECTRODES

Directions for use
When selecting a disposable needle electrode, it is important to use one that is of suitable length and diameter for the investigation being undertaken.

CAUTION!

- The disposable needle electrodes are sterile unless packaging is damaged or opened or use before date is passed.
- When introducing a disposable needle electrode into a patient, it is recommended that it is not inserted up to the hub.
- If the disposable needle electrode bends before, during, or after insertion, do not straighten or re-insert. Bent disposable needle electrodes should be discarded and replaced with a new disposable needle electrode.
- Always discard used disposable needle electrodes in a properly marked medical biohazard sharps container.

WARNING!

These disposable needle electrodes are not intended for use as stimulating electrodes* or as patient ground electrodes. If used as recording electrodes, the possible loss of electrocautery return path may result in high current density passing through these needles with possible tissue heating and damage resulting.

For single patient use only. Do not reuse or re-sterilize. Cleaning and re-sterilization of the device can affect the safety, performance and effectiveness of the device and expose patients and users to unnecessary risk.

* The Disposable Hypodermic Needle Electrode can be used for muscle stimulation, recording EMG and drug delivery.

SUOMI

KERTÄKÄYTTÖISET NEULAELEKTRODIT

Käyttöohjeet

Valittaessa kertäkäyttöisiä neulaelektrodeja on tärkeää valita pituudeltaan ja halkaisijaltaan kysyiseen tutkimukseen soveltuva elektrodi.

HUOMIO!

- Kertäkäyttöiset neulaelektrodit ovat steriileitä, mikäli pakkaus ei ole vahingoittunut, sitä ei ole avattu tai viimeistä käyttöpäivää ei ole ylittyä.
- Asetettaessa neulaelektrodi paikalleen polttamiseen on suositeltavaa, että sitä ei lyönäisi lyveenäsi.
- Mikäli kertäkäyttöinen neulaelektrodi taittuu ennen paikalleen asettamista sen alkana tai sen jälkeen, älä suorista tai aseta sitä uudelleen paikalleen. Taittuneet neulaelektrodit on hävitettävä ja korvattava uudella.
- Hävitä käytetyt neulaelektrodit aina tartuntavaaran merkillä merkittyihin säiliöihin.

VAROITUS!

Näitä kertäkäyttöisiä neulaelektrodeja ei ole tarkoitettu käytettäväksi stimuloivina elektrodina*, tai polttamiseen maadoituselektrodina. Mikäli niitä käytetään mitauselektrodina, sähköpoltin paluupolun mahdollinen menetyks voi aiheuttaa keuhkokuumeen ja vahingoittumisen.

Kertäkäyttöinen. Älä käytä tai sterioi uudelleen. Laitteen puristus ja uudelleensterilointi voi vakuuttaa laitteen turvallisuuteen, lämmittämällä ja altistamalla polttajaa ja käyttäjät tarpeettomille riskeille.

*) Kertäkäyttöisiä hypodermisiä neulaelektrodeja voidaan käyttää lihasten stimuloimisiin. EMC-mitaukseen ja lääkkeiden antoon.

SVENSKA

NÅLELEKTRODER FÖR ENGÅNGSBRUK

Brugsanvisning

Vid valet av en nålelektrod för engångsbruk är det viktigt att välja en nål med en lämplig längd och diameter för den undersökning som ska göras.

IKTAG FÖRSIKTIGHET!

- Nålelektroderna för engångsbruk är steriliserade och inte förpackningen har skadats eller öppnats eller om utgångsdatumet har gått ut.
- När du sticker in nålelektroden för engångsbruk i patienten är det rekommendabelt att inte sticka in den andra upp till lyfsen.
- Om nålelektroden för engångsbruk böjs innan, under eller efter att du stuckit in den får du inte försöka rätta ut den eller sticka in den igen. Nålelektroder för engångsbruk som blivit böjda måste kasseras och ersättas med en ny nålelektrod för engångsbruk.
- Slang alltid använda nålelektroder för engångsbruk i behållare för riskfria (avfall).

VARNING!

Dessa nålelektroder för engångsbruk är inte avsedda att användas som stimulerande elektroder* eller som neuraelektroder (för prövning). Om de används som registrerande elektroder kan förtusten av returväg för elektrokauterisering leda till hög strömstähet i nålarna vilket i sin tur kan leda till brännskador på hudvävnaderna.

Endast avsedd för användning på en patient. För ej återanvändas eller steriliseras om. Rengöring och omsterilisering kan påverka instrumentets säkerhet, prestanda och effektivitet samt utsatta patienter och användare för onödiga risker.

* Den hypodermiska nålelektroden för engångsbruk kan användas för muskelstimulering, registrering av EMG samt för medicinering.

PORTUGUÊS

AGULHAS ELECTRODOS DESCARTÁVEIS

Instruções de utilização

Ao seleccionar uma agulha electrodo descartável, é importante utilizar uma que seja adequada em comprimento e diâmetro para a investigação a ser realizada.

ATENÇÃO!

- As agulhas electrodos descartáveis são esterilizadas a menos que a embalagem esteja danificada ou aberta ou a data de validade tenha expirado.
- Ao introduzir uma agulha electrodo descartável num paciente recomenda-se que a mesma não seja introduzida até ao centro.
- Se a agulha electrodo descartável entortiar antes, durante ou depois de ser inserida, não a endireitar nem volte a inseri-la. As agulhas electrodos descartáveis devem ser descartadas e substituídas por novas agulhas electrodos descartáveis.
- Deposite as agulhas electrodos descartáveis usadas em recipientes apropriadamente marcados para objectos médicos cortantes.

AVISO!

Essas agulhas electrodos descartáveis não são para serem utilizadas como electrodos estimulantes* ou como electrodos baseados no paciente. Se utilizados como electrodos de registo, a possível perda do caminho de retorno de electrocauterização pode resultar na passagem de corrente de alta densidade através destas agulhas, com a possibilidade de aquecimento do tecido e resultar em danos.

Para utilização num único paciente. Não reutilizar ou re-esterilizar. A limpeza e re-esterilização do dispositivo poderão afectar a respectiva segurança, desempenho e eficácia, assim como expor os pacientes e utilizadores a riscos desnecessários.

*) A Agulha Electrodo Descartável Hipodérmica pode ser utilizada para estimulação muscular, para registo de Electromiografia e para administrar drogas.

DANSK

NÅLELEKTRODER TIL ENGÅNGSBRUG

Brugsanvisning

Når der vælges nålelektrode til engangsbrug, er det vigtigt at bruge én, der har passende længde og diameter til den undersøgelse, der skal foretages.

FORSIGTIG!

- Nålelektroderne til engangsbrug er sterile, medmindre emballagen er beskadiget eller åbnet, eller brugsdatoen er overskredet.
- Når en nålelektrode til engangsbrug føres ind i en patient, frarådes det at løre den helt bund til navet.
- Nålelektroden til engangsbrug må aldrig rettes ud eller indsættes igen, hvis den bliver bøjet før, under eller efter indføringen. Bøjede nålelektroder til engangsbrug skal kasseres og udskiftes med en ny nålelektrode til engangsbrug.
- Nålelektroder til engangsbrug skal altid kasseres i en korrekt mærket medicinsk beholder til skarpe genstande, der er biologisk farlige.

ADVARSEL!

Disse nålelektroder til engangsbrug må ikke anvendes som stimuleringslektroder* eller som elektroder, der giver patienten jordforbindelse. Anvendes de som registreringslektroder, kan returstrømmen mulige tab af elektrokauterisering medføre, at kraftig strømindsættelse passerer gennem nålene, hvilket værer muligvis opvarmes og beskadiges.

Må kun anvendes til en enkelt patient. Må ikke genbruges eller gensteriliseres. Rensning og gensterilisering af produktet kan påvirke dets sikkerhed, funktion og effektivitet og udsætte patienter og brugere for unødig risiko.

*) Den hypodermiske nålelektrode kan anvendes til muskelstimulering, registrering af EMG og lægemiddelinserelse.